

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	27 (1956)
Heft:	6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

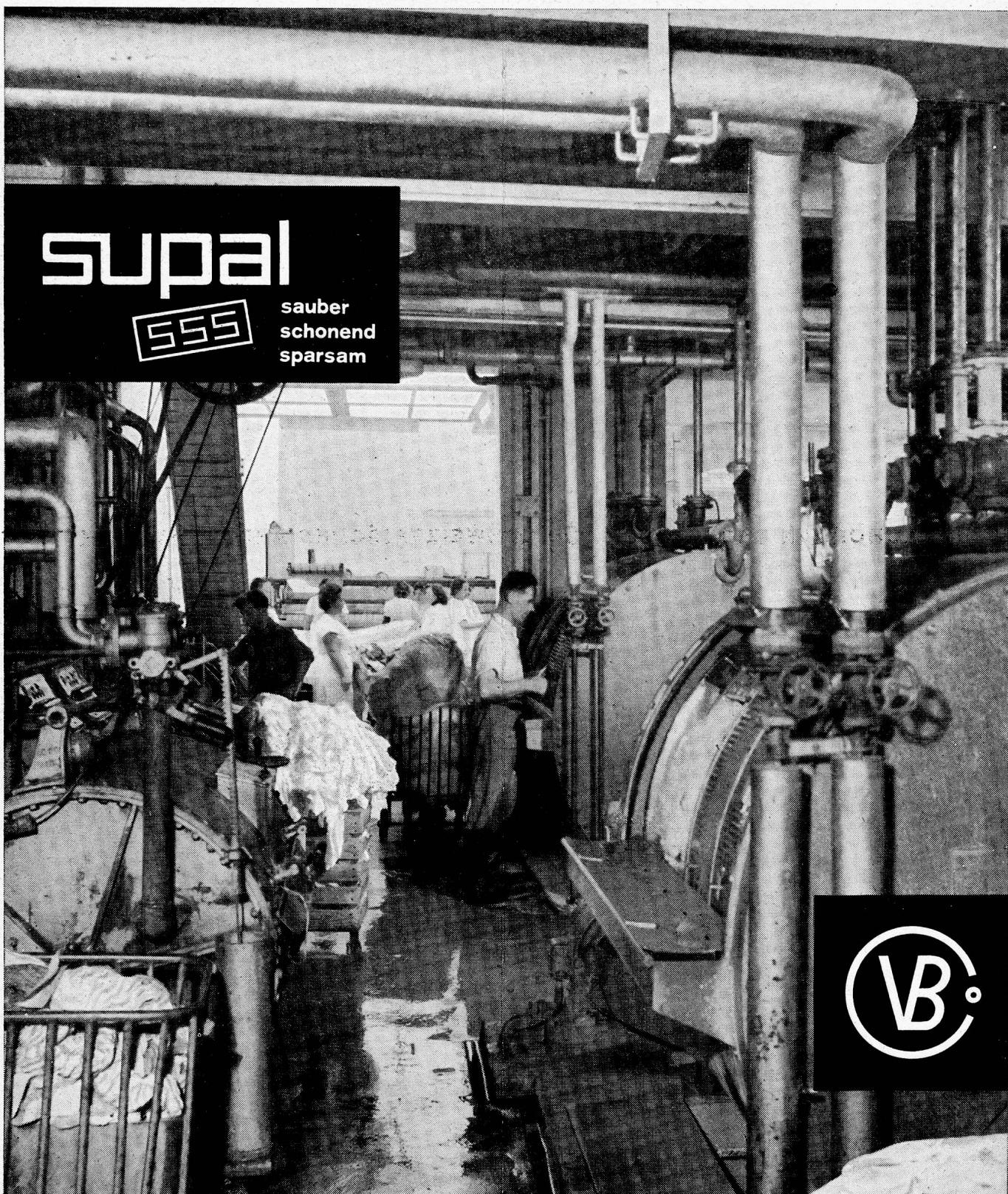
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SUPAL



sauber
schonend
sparsam



...bewährt sich Tag für Tag.

SUPAL - hergestellt nach neuesten Grundsätzen -
das zuverlässige Waschmittel mit der einzigartigen
Tiefenwirkung.

Überzeugen Sie sich selbst und machen Sie auf
unsere Kosten eine Waschprobe.

VAN BAERLE & CIE AG MÜNCHENSTEIN
Chemische- und Seifenfabrik Telephon 061/90544

Ferrum Automaten waschen schneller!



Die Ferrum-Waschautomaten erzielen bei gleichem
Trommelninhalt (wie Konkurrenzfabrikate) eine
grössere Tagesleistung. Stark bemessene Heizungen
sorgen für rasche Warmwasseraufbereitung, so dass
mit kürzeren Waschzeiten gearbeitet werden kann.

Das Normalprogramm, inklusive Vorwaschen,
Kochen, Brühen und Spülen, beträgt 56 Minuten.

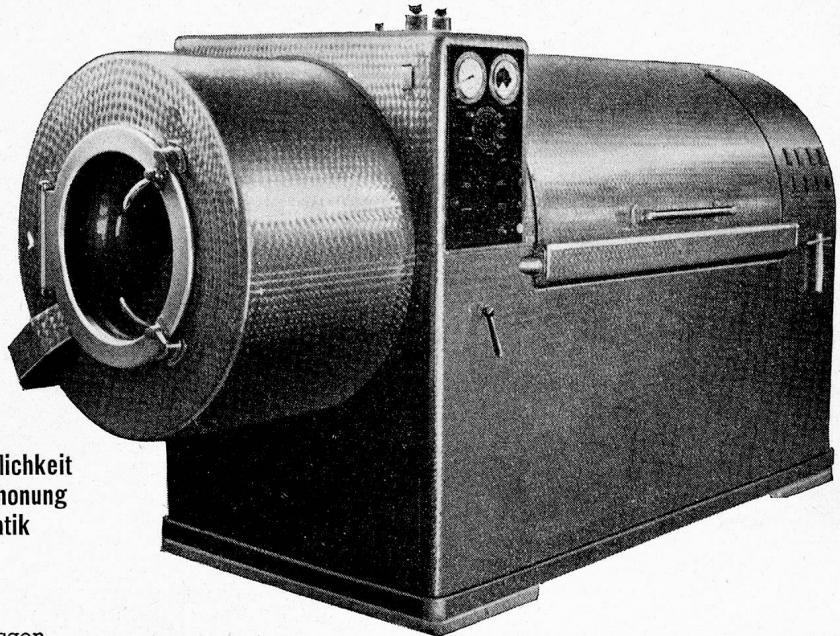
Unsere Firma besitzt auf dem Gebiete der Gross-
wäschereimaschinen das bedeutendste und
umfassendste Fabrikationsprogramm sämtlicher
Schweizer Firmen dieser Branche.

Verlangen Sie bitte unverbindlich Offerte über
Waschautomaten, Zentrifugen, Glättemaschinen,
Trockenmaschinen usw.

Ferrum AG.

Giesserei und Maschinenfabrik
Rapperswil b/Aarau

**Ein grosser
Erfolg!**



Die Empa-Prüfung im
Kantonsspital St. Gallen bestätigt:

die grosse
die hervorragende
die einfache, störunglose

Wirtschaftlichkeit
Wäscheschonung
Vollautomatik

der umwälzenden, vielseitigen Poensgen

Klarstrom-Waschmaschine

Ausführlicher Empa-Bericht
steht auf Anfrage zur Verfügung

Rationeller durch **W A M A G** Wäschereimaschinen AG Zürich

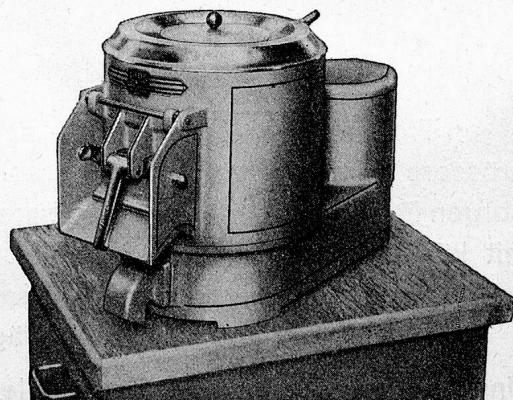
In zirka 2 Minuten

schält und reinigt die

Lips - Kleinschälmaschine

unerreicht in
Leistung und
Qualität

5 kg Kartoffeln



Unverbindliche Beratung und Verkauf
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

H. Bay
Aarau

V. Lukas
Zürich

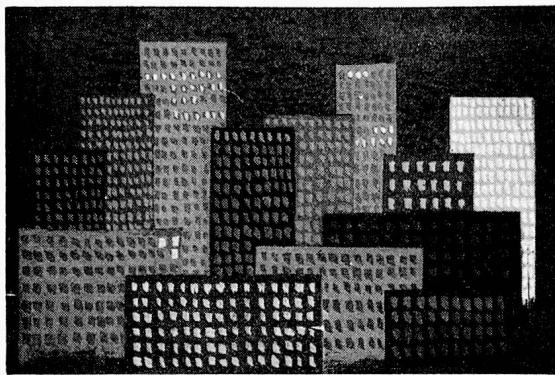
W. Leutwyler
Lausanne

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

J. L I P S U R D O R F Z H

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880

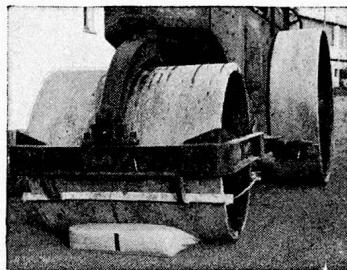
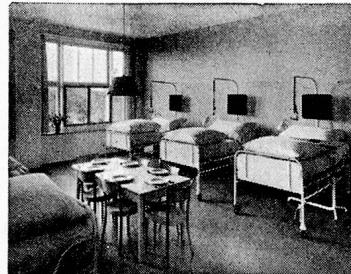


Schlaflosigkeit ist eines der Grundübel unserer gehetzten Zeit. In ausgedehnten Versuchen haben berühmte Ärzte, Hygieniker und Biologen vieler Länder nachgewiesen, dass wir umso tiefer und gesünder schlafen, je besser sich die Matratze dem anatomischen Bau unseres Körpers anzupassen vermag.

Diese Anpassungsfähigkeit ist der «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE in höchstem Masse eigen. Sie wurde (und wird) viel nachgeahmt, doch nie erreicht, weder in ihrer äussersten Bequemlichkeit garantierenden Elastizität, noch in ihrer geradezu unglaublichen Widerstandsfähigkeit: Selbst nach 5-minütiger Belastung durch eine 12-Tonnen-Strassenwalze zeigt die «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE keinerlei Veränderung!

ORIGINAL SCHLARAFFIA MATRATZEN

Die Schlaraffiawerk AG Basel/Dreispitz Telephon (061) 34 69 60.
wird Sie unverbindlich und seriös beraten.



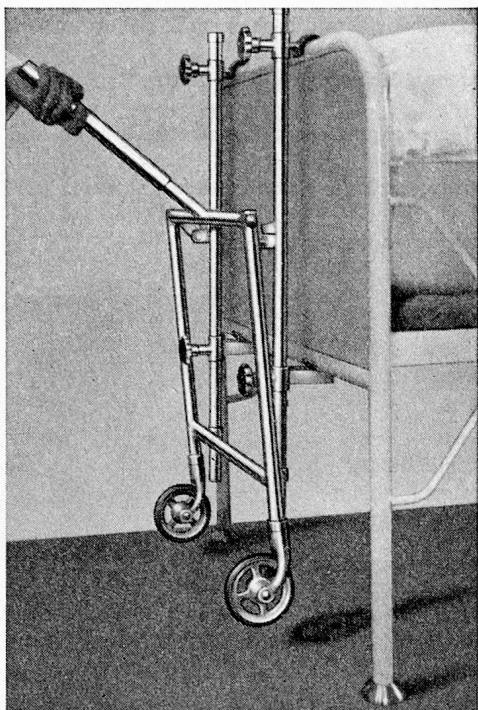
Immer mehr Verwalter und Ärzte von Spitälern, Kliniken und Sanatorien verlangen die warme und behagliche «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE, denn Sie ist unverwüstlich und hygienisch einwandfrei.

Beachten Sie das Markenzeichen!

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitälermöbel wegleitend.

BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH
Tel. (061) 744 61

Metzger



Altorfer-Bettfahrer 937

Mit dem Altorfer-Bettfahrer können Krankenbetten **aller Systeme** fahrbar gemacht werden. Die Traghaken sind in der Höhe verstellbar. Am Kopf- und Fusstück wird je 1 Heber mühelos montiert und die Bettstelle durch Senken des Hebels (siehe Abb.) fahrbar gemacht. Kein Beschädigen der Häupter (Träger mit Leder eingefasst). Ausgerüstet mit erstklassigen Cosmos-Gummilenkrollen (12 cm \varnothing , Kugellager). — Bei Nichtgebrauch können die Bettfahrer paarweise, mittels Lederriemen, die an den Hebelen befestigt sind, zusammengeschnallt und auf kleinstem Raume versorgt werden.

Preis pro Paar, Rohre glanzverzinkt Fr. 269.—

ALTORFER AG Abteilung Krankenmöbel WALD ZH

Fabriken in Wald und Dürnten

Telefon (055) 2 35 92



Elektrische

Maxim

Grossküchenherde

nun auch mit aufklippbaren Kochplatten und feinregulierbaren

Ultrarapid-Platten

Aufklippbare Kochplatten

Idealste Lösung des Reinigungsproblems

Platten um 90 Grad aufklippbar zur raschen, bequemen Reinigung der darunterliegenden Spülmulde. Ablauf zur gründlichen Ausspülung von Rückständen.

Maxim Ultrarapid-Platten

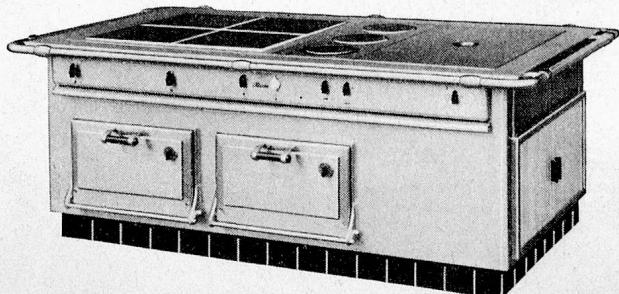
Kürzeste Kochzeiten - rascher Service - zufriedene Gäste!

8-stufig feinregulierbar.
Gegen Ueberhitzung automatisch geschützt.

18 cm \varnothing - 2500 Watt
22 cm \varnothing - 3000 Watt

GROSSKÜCHENAPPARATE

Hervorragend in Form und Konstruktion



Wir fabrizieren ferner:

Kippkessel und Bratpfannen
Brat-, Back- und Pâtisserie-öfen

Wärmeschränke freistehend
für Einbau, oder auf Rollen
Grills und Friture-Apparate

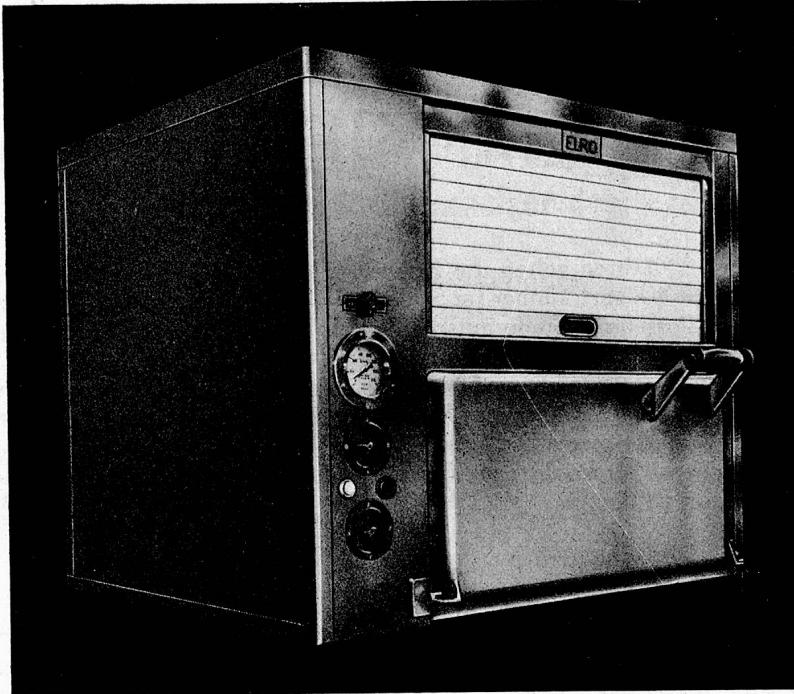
Muba, Halle 13, Stand 4734

Maxim

MAXIM AG AARAU

Fabrik für thermo-elektrische Apparate

Telefon (064) 2 26 55



Das neue Modell 1956

ELRO- Tischbackofen

jetzt mit Infrarot-Heizung ausgerüstet

Bestbewährt zum backen, braten, grillieren, gratinieren, rösten, dörren, sowie als Patisserieofen

Maximale gleichmässige Wärmeabgabe — Separat regulierbare Ober- und Unterhitze — Automatische Temperaturhal-

tung durch beliebig einstellbaren Thermostat — Ausführung in vollständig rostfreiem Stahl — Dank dichtverschweisstem Backrohr spielend leichte Reinigung — Schmutzeckenfrei — Zahlreiche weitere Vorzüge — Erhältlich in diversen Grössen und Ausführungen.

Alleinfabrikant und Verkauf

Robert Mauch ELRO-WERK Bremgarten AG Tel. (057) 71777

Grossküchen

Ihre treuen HÜGLI und HOLLANDIA empfehlen Ihnen folgende Produkte, welche in keiner Grossküche fehlen sollten.

HÜGLIS

Speisewürze
Ochsenbouillon
Hühnerbouillon
Saucenfond
Kraftbrühe (auch in Diätqualität erhältlich)
Suppen nach Hausmacherart
uniübertroffen im Aroma
Tomatensauce fix-fertig, 4-fach konzentriert,
unangefochtenes Spitzenprodukt

HOLLANDIA

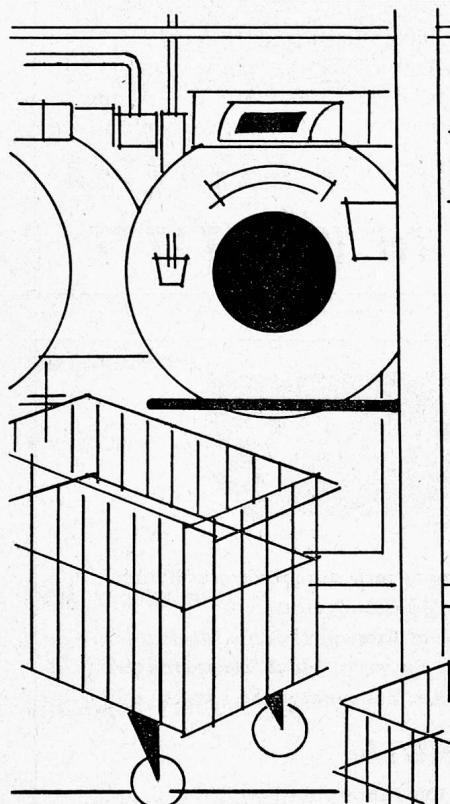
Cichorie seit 100 Jahren ein Begriff
Zucker-Essenz aus reinem Zucker hergestellt,
gibt dem Kaffee eine satte dunkle Farbe
Kaffeemischungen auf jeden Geschmack
abgestimmt
Spezial-Früchtemischung, ein Diamant der
modernen Diätküche
Gallus-Senf, mild, und Meerrettich
Mayonnaise
Hollan-Nährkraftkakao
Essigfrüchte

Ein Versuch überzeugt auch Sie!
Wenden Sie sich vertrauensvoll an

HÜGLI, Nährmittel AG, Arbon
HOLLANDIA Au

Weisswäsche und kochechte Buntwäsche sauber, schnell, leicht und billig waschen!

Seit über 120 Jahren gelten die Produkte der Steinfels-Fabrik als Maßstab der Qualität. Wo auch immer im Sektor «Seife und Waschmittel» die wissenschaftliche Forschung einen entscheidenden Fortschritt möglich machte, ist Steinfels mitgegangen. Die Schweizer Hausfrauen wissen, dass sie dank Steinfels sauber, schnell, leicht und billig waschen. Aber auch für den Grossverbraucher haben wir erstklassige Waschmittel mit dem gleichen Quartett der betonten Vorteile geschaffen. Dabei ist auf die vielen Besonderheiten der Grosswäscherei Rücksicht genommen worden. Wenn Sie davon profitieren wollen, dann wählen Sie:



<i>zum Vorwaschen</i>	
Lenis	Bleichsoda (für normal beschmutzte Wäsche)
ST 3	Weichwasser-Vorwaschmittel (für stark beschmutzte Wäsche)
Trimesol	Hartwasser-Vorwaschmittel (für stark beschmutzte Wäsche)
Maga	für Metzgerwäsche, Hotelküchenwäsche und ölige Überkleider
<i>zum Klarwaschen</i>	
Minerve	Selbsttäiges Waschmittel auf Seifenbasis für weiches Wasser
Atlantis	Kalkbeständiges Waschmittel auf Seifenbasis (Wasserenthärten überflüssig)
	Seifenfäden ohne Bleichmittel und Soda
	Steinfels-Flocken ohne Bleichmittel u. Soda
<i>zum Bleichen</i>	
Blimit	Stabilisiertes Natriumperborat (schonend wirkendes Sauerstoffbleichmittel)

Unverbindliche und kostenlose Beratung

Unser erfahrenes Fachpersonal prüft gerne die besonderen Verhältnisse in Ihrer Wäscherei. Teilen Sie uns bitte Ihre Wünsche mit oder verlangen Sie den Besuch unserer Vertreter. Gerne arbeiten wir Ihnen eine Waschanleitung aus, die Ihren Besonderheiten Rechnung trägt. Wir suchen eine Lösung, die Ihnen erlaubt, sparsam und schonend zu waschen. *Die Steinfels-Garantie: Immer gleichbleibende Qualität!*

die leistungsfähige
Seifenfabrik für
den Grossbetrieb

STEINFELS